

CSI SRL

Via Fereggiano, 24A
16144 GENOVA

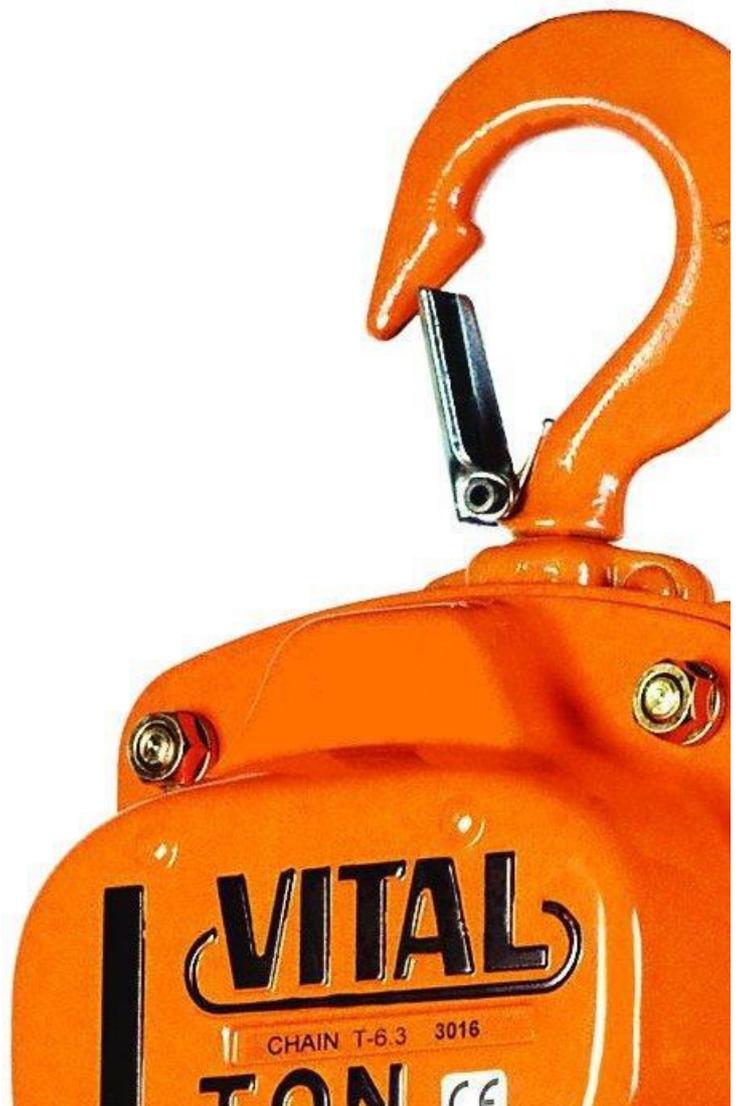
MANUALE USO E MANUTENZIONE Paranchi manuali a catena Vital serie VH5

CE



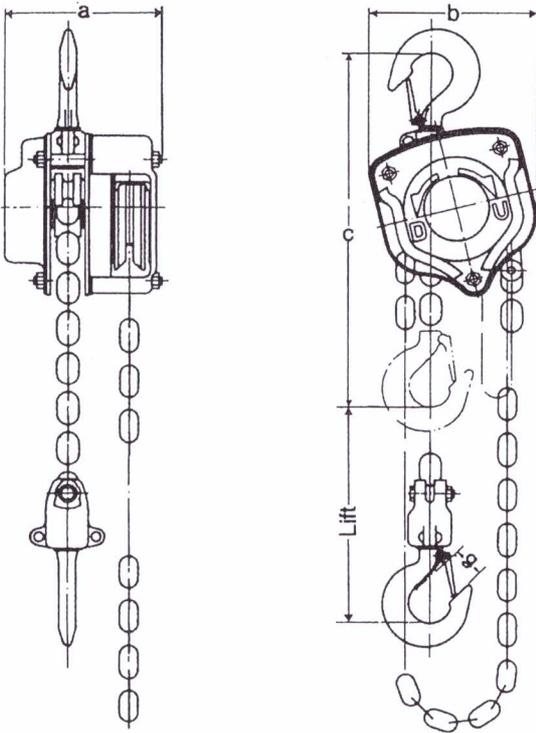
da leggersi attentamente prima
della messa in esercizio

Consulenze Sollevamento Industriale srl
C. F. e numero Registro Imprese 02269660995
P.I. IT02269660995
R.E.A. C.C.I.A.A. Genova n° 473453
Capitale Sociale Euro 10.000,00 i.v.





paranchi manuali superleggeri



Carter in acciaio stampato.
 Nessuna lubrificazione.
 Pignone montato su cuscinetti.
 Dischi freno racchiusi, unitamente al cricchetto di blocco, in carter supplementare.
 Ganci in acciaio speciale con nocca antiscoccio.
 Gancio inferiore montato su cuscinetto reggispinta (paranchi fino a 10 tonnellate).
 Catena ad alta resistenza sostituibile senza smontare il paranco e con sistema di ancoraggio brevettato.
 Catena di manovra azionabile da posizione molto angolata.
 Manutenzione limitata e semplice.

Modello		05 VH5	10 VH5	15 VH5	20 VH5	30 VH5	50 VH5	75 VH5	90 VH5	92 VHL	93 VHL
Portata	t	0,5	1	1,5	2	3	5	7,5	10	15	20
Tiri di catene	n°	1	1	1	1	2	2	3	4	6	8
Peso standard	kg	9	12	14	21	22	41	60	77	150	190
Peso catena carico*	kg	0,55	0,87	1,1	1,4	2,2	3,6	5,4	7,2	10,8	14,4
manovra**	kg	1	1	1	1,2	1	1,2	1,2	1,2	2,4	2,4
Sforzo di manovra	kg	25	33	34	34	35	39	41	41	41 x 2	41 x 2
Dimensioni in mm (ingombro minimo)	A	127	147	147	179	147	179	179	179	207	207
	B	144	157	174	204	206	263	345	367	745	873
	C	305	345	370	425	505	635	740	760	850	870
	G	27	30	34	37	43	47	67	67	87	87

* Per metro corsa gancio
 ** Per metro manovra

Corsa gancio standard: 3 m, a richiesta lunghezza maggiore.
 Vital 92 VHL e Vital 93 VHL: doppio differenziale.



paranchi manuali superleggeri

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le istruzioni operative di sicurezza vengono qui riportate per sensibilizzare l'operatore sulle procedure da evitare e sugli accorgimenti da adottare. Tali istruzioni non sono necessariamente limitate all'elenco che segue.

- . L'utilizzo del paranco è consentito soltanto a personale adeguatamente addestrato e nelle condizioni fisiche idonee a manovrarlo.
- . Prima di ogni turno di lavoro il paranco deve essere ispezionato dall'operatore per verificare che non esistano danni o segni di usura.
- . Non usare mai un paranco in qualche modo danneggiato o usurato.
- . Le parti danneggiate o usurate devono essere tempestivamente sostituite.
- . Il paranco non deve venir usato se il fermo di sicurezza dei ganci è mancante, rotto o deformato.
- . A carico applicato, il fermo di sicurezza dei ganci deve risultare chiuso.
- . Non giuntare in alcun modo la catena (ad esempio con un bullone tra due anelli).
- . Applicare carichi con peso inferiore alla portata nominale del paranco.
- . Non inserire mai le dita nella gola del gancio.
- . Non usare mai la catena del paranco come imbracatura.
- . Non utilizzare mai il paranco con catena attorcigliata, annodata, rovesciata o danneggiata.
- . Non forzare a colpi di martello una catena o un gancio in tiro.
- . Non inserire mai la punta del gancio in un anello della catena.
- . Non sospendere il paranco in punta di gancio.
- . Non sollevare carichi in punta di gancio.
- . Assicurarsi che il carico sia correttamente posizionato sulla gola del gancio e che il dispositivo di sicurezza sia inserito.
- . Non far mai scorrere la catena su bordi taglienti.
- . Tenere costantemente sotto controllo il carico durante l'intera manovra.
- . Assicurarsi sempre che l'operatore e tutto il personale addetto ai lavori non sostino sotto il carico sospeso.
- . Non sollevare un carico bruscamente; mettere preventivamente in tiro catena e gancio.
- . Non far oscillare un carico sospeso.
- . Non lasciare mai incustodito un carico sospeso.
- . Rinunciare all'utilizzo del paranco se la catena saltella, è troppo rumorosa, s'inceppa o gripa.
- . Il paranco deve essere utilizzato solo manualmente.

=====
Importante! Non usare il paranco per sollevare, sostenere o trasportare persone!
=====



paranchi manuali superleggeri

FUNZIONAMENTO E IMPIEGO

Documentazione.

La marcatura CE deve essere apposta sul paranco. Attestato di conformità e libretto di istruzioni per l'uso e la manutenzione devono essere in possesso del responsabile della sicurezza. Il personale addetto all'uso del paranco deve essere edotto al riguardo.

Verifiche preliminari.

Sollevarre ed abbassare ripetutamente un carico di prova (10% in più della portata nominale). Verificare il funzionamento del freno per accertarsi che non si verifichino slittamenti all'interrompersi di dette operazioni.

Funzionamento.

Il semplice funzionamento di un paranco manuale (agendo sulla catena di manovra da una parte il paranco solleva, dall'altra il carico viene fatto scendere) deve essere accompagnato dall'osservanza dei principali aspetti operativi che lo riguardano e precisamente:

- . l'osservanza di tutte le norme ed accorgimenti di sicurezza
- . l'adeguato addestramento del personale che lo utilizza
- . la regolare e periodica manutenzione
- . la non eccedenza del peso da sollevare rispetto alla portata nominale del mezzo.

Immagazzinamento.

Riporre il paranco in luogo asciutto, dopo averlo ripulito ed asciugato.
Lubrificare la catena, i perni del gancio e i perni del fermo dei ganci.

ISPEZIONI E MANUTENZIONE

Ispezioni.

E' opportuno effettuare frequenti e periodiche ispezioni delle attrezzature in servizio continuo. Tali ispezioni devono essere effettuate a cura degli operatori o del responsabile della manutenzione.

A cadenza periodica devono essere effettuati controlli approfonditi da parte di personale specializzato addetto alla manutenzione. Questi, se fatti accuratamente ad intervalli regolari da parte di personale competente, possono dar luogo al rilievo di situazioni pericolose in fase di sviluppo, consentendo di adottare interventi immediati risolutivi.

Il rilevamento di difetti nel corso delle ispezioni deve essere riferito a chi di competenza, si da stabilire se il difetto rilevato può essere causa di pericolo e se pertanto il paranco può ancora essere impiegato nello stato in cui si trova.

E' consigliabile tenere per ciascun paranco un registro o scheda o verbale di verifica sul quale annotare la data di ogni ispezione ed eventuali osservazioni.

Dettaglio dei controlli di manutenzione.

Funzionamento. Verificare che non esistano rumori insoliti. Non utilizzare il paranco se la catena di sollevamento non scorre liberamente attraverso il paranco o il bozzello del gancio (paranchi a più tiri di catena).

Prestare attenzione agli scatti prodotti dal dente di arresto, ad inceppamenti, a funzionamenti irregolari. Gli scatti del dente di arresto nella ruota di arpionismo sono considerati normali durante il sollevamento del carico. Pulire e lubrificare la catena se si verificano inceppamenti, scatti o rumori eccessivi. Se il problema persiste, sostituire la catena. Non utilizzare il paranco senza aver prima eliminato tali inconvenienti. Assicurarsi che la catena a mano scorra liberamente, senza inceppamenti e senza resistenza. Al cessare del movimento della catena a mano, il gancio deve arrestarsi immediatamente.

Fermo di sicurezza ai ganci. Controllare il buon funzionamento dei dispositivi di sicurezza dei ganci. Sostituirli se mancanti, rotti o deformati.

Ganci. Verificare che non siano usurati o danneggiati, che l'apertura dell'imbocco sia corretta (la tenuta del fermo di sicurezza ne è la spia: se il fermo non chiude, il gancio deve essere sostituito!), che il mozzo non sia deformato o piegato, che il gancio stesso non abbia subito torsioni.

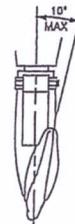
paranchi manuali superleggeri

Massima apertura gancio
consentita: _____

Modello	05VH-5	35,6 mm
	10VH-5	39,1 mm
	15VH-5	43,7 mm
	20VH-5	47,2 mm
	30VH-5	54,0 mm
	50VH-5	58,6 mm
	75VH-5	81,6 mm
	90VH-5	81,6 mm
	92VHL	103,5 mm
	93VHL	103,5 mm



Quando il fermo scatta oltre la punta
il gancio dev'essere sostituito



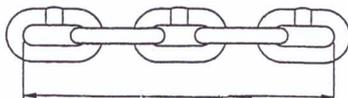
piegato /
(non usare)



normale
può essere usato

Catena. Controllare la catena di sollevamento accertandosi che l'eventuale usura rispetti comunque le tolleranze della tabella che segue.

Norme per l'impiego, il collaudo e la manutenzione delle catene sono dettagliatamente descritte alla pagina che segue.



Massimo allungamento consentito
della catena (misurato su un tratto
di n. 5 anelli): _____

Catena	5,0 x 15,0 per mod.	05VH-5	77,0 mm
	6,3 x 19,1	10VH-5	97,9 mm
	7,1 x 21,2	15VH-5 e 30VH-5	108,7 mm
	8,0 x 24,0	20VH-5	123,0 mm
	9,0 x 27,2	50VH-5 / 75VH-5 / 90VH-5 / 92VHL / 93VHL	139,0 mm



paranchi manuali superleggeri

Freni. Assicurarsi che funzionino correttamente. Ad un carico di prova (+10% della portata nominale) il freno non deve slittare. Se del caso, smontare il freno. I dischi del freno devono risultare privi di olio e/o grasso, non devono apparire lucidi e devono avere uno spessore uniforme di almeno 2 mm. Controllare l'intera superficie dei dischi per verificare che non vi siano usure, deformazioni o deposito di corpi estranei. I denti della ruota di arpionismo devono essere in condizioni perfette, sì da impedire la rotazione della ruota in senso antiorario.

Usare soltanto parti di ricambio
originali VITAL!

Norme relative a catene a maglie calibrate in tondino di acciaio per apparecchi di sollevamento

Impiego

1. Le catene non devono venir caricate o sollecitate oltre la loro portata.
2. Le catene bonificate e ad alta resistenza non devono venir esposte a temperatura superiore a +200 C°, anche se prive di carico.
3. Le catene devono venire impiegate in maniera propria.
Non devono venire attorcigliate o fatte scorrere su spigoli appuntiti e taglienti o messe in tensione, sì da danneggiarle.
Catene aggrovigliate devono venir stese prima dell'impiego.
4. Catene per apparecchi di sollevamento non devono venir impiegate per l'imbragatura di carichi.
5. Le catene non devono venir giuntate con bulloni o simili. Anche l'uso di falsemaglie è assolutamente vietato.
6. Le catene per le quali è diventato evidente o è supposto un sovraccarico o che presentano segni di usura o danni, devono essere sostituite. Le catene non devono più essere impiegate con apparecchi di sollevamento quando:
 - a) la catena, misurata sul passo di 11 anelli, abbia subito un allungamento del 3% o più (apparecchi di sollevamento manuali) ovvero del 2% o più (apparecchi motorizzati);
 - b) la catena o una sua parte presenti irrigidimento;
 - c) il diametro originale dell'anello (diametro nominale) abbia subito in qualsiasi punto un'usura (diminuzione di diametro) del 10%;
 - d) sia intervenuto un allungamento per deformazione plastica di oltre il 5%, riferito al passo.

Controllo

7. Catene in esercizio devono venir controllate da persona competente e sottoposte a prove di carico.
8. Il controllo di catene di impianti ed apparecchi di sollevamento e di trazione deve avvenire, nel rispetto delle normative vigenti, almeno ogni tre mesi.
Se impiegate frequentemente a pieno carico o esposte al calore o ad agenti chimici è buona norma effettuare controlli mensili.
9. Il controllo delle catene deve riguardare la constatazione di eventuali difetti esteriori: rotture, deformazioni, ed usure. Il controllo deve avvenire dopo che le catene sono state in precedenza ripulite da sporco e olio.
E' vietato servirsi di fiamma per la ripulitura.
10. Le prove di carico su catene si eseguono in genere ad un valore pari ad una volta e mezzo la loro portata. Prove di carico su catene per apparecchi di sollevamento, se montate sugli stessi, possono venir eseguite ad un valore pari ad 1,25 volte la portata.
11. Durante le prove di carico è necessario ispezionare le catene anello per anello per rilevare eventuali rotture o eventuali difetti verificatisi a seguito di tali prove.

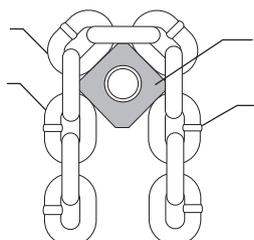
Manutenzione

12. Le catene devono lavorare sempre pulite e ben lubrificate. Se impiegate in presenza di agenti corrosivi è consigliabile utilizzare un lubrificante secco a base di teflon o bisolfuro di molibdeno.



paranchi manuali superleggeri

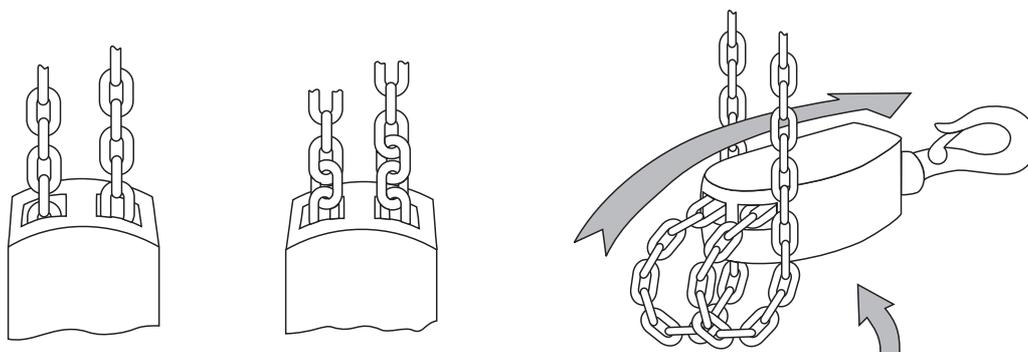
CATENE: Particolari attenzioni e note



In caso di sostituzione o rimontaggio della catena di carico, il punto di saldatura dell'anello deve scorrere esternamente all'impronta della noce di trascinamento.

Attenzione e cura vanno poste nell'allineamento della catena, in particolare se il paranco ha gancio con bozzello.

Prima dell'uso assicurarsi che durante il trasporto o l'immagazzinamento del paranco, gancio e bozzello non abbiano ruotato/attraversato i fili/discese della catena creando così un disallineamento degli anelli.





paranchi manuali superleggeri

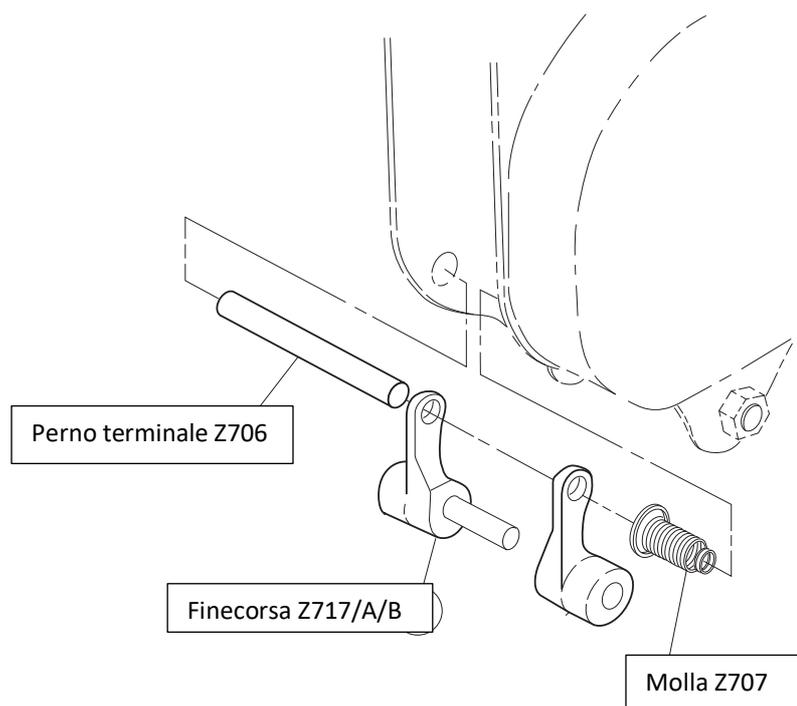
Ripristinare la corretta posizione prima dell'impiego, pena blocco del paranco e rischio di rottura della catena.

Prima di ogni impiego controllare lo stato del finecorsa catena.

Il capo terminale della catena di carico va trattenuto dall'apposito fine corsa.

Il fine corsa è trattenuto da un perno sfilabile trattenuto in posizione da una molla.

Spingendolo verso la molla, con una pinza a becco, si sfilta facilmente separando così i due componenti del finecorsa, permettendo quindi di inserire /disinserire, nello stesso, l'anello terminale della catena di carico.

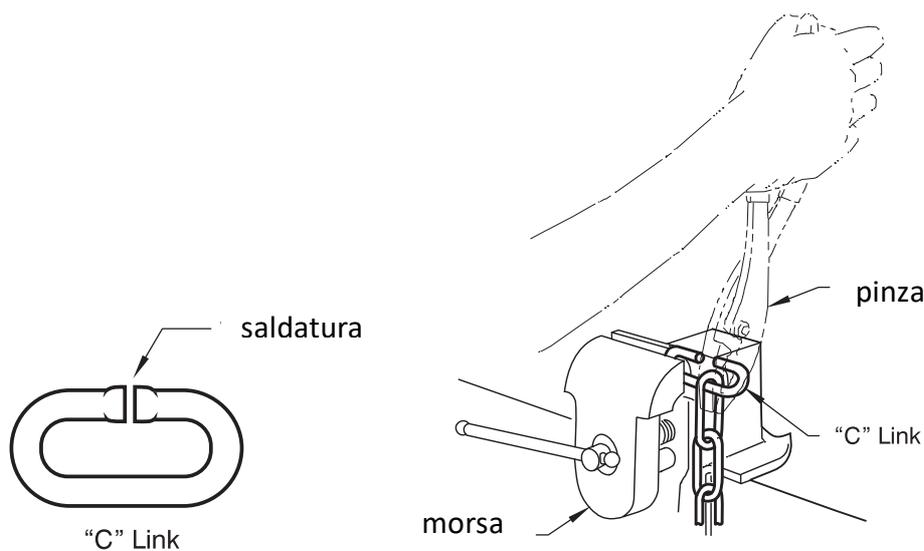




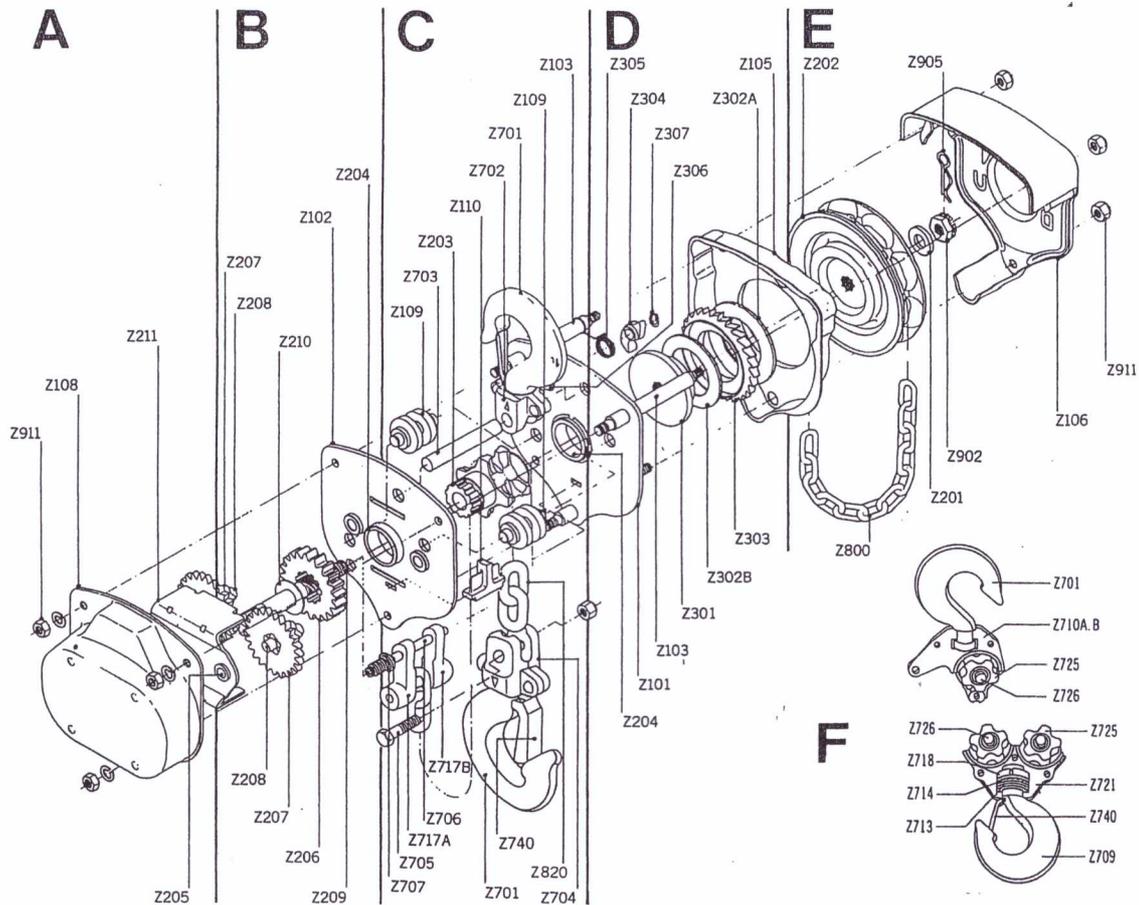
paranchi manuali superleggeri

Per costruire un nuovo anello di catena di manovra, o allungarla, basta tagliare un anello (o due nel caso di allungamento), aprirlo con l'ausilio di una morsa e di una pinza, inserire in esso/essi il primo ed ultimo anello dello spezzone di catena e rinchiuderlo.

La catena di manovra non influisce sulla sicurezza di tenuta del carico, si può giuntare (naturalmente con spezzone di identico passo) ed è sufficiente chiudere l'anello di giunzione anche senza saldarlo. Impiegare catena originale, un passo diverso va incontro a blocchi, saltellamenti ed a un'usura precoce o rottura della ruota di manovra.



Paranchi manuali Vital serie VH5 lista ricambi



Riferimento	Quantità	Descrizione
A	Z108	1 Carter riduttore
	Z205	4 Boccola
	Z211	1 Supporto
B	Z102	1 Piastra
	Z204	1 Cuscinetto
	Z206	1 1° riduzione
	Z207	2 2° riduzione
	Z208	2 3° riduzione
	Z209	1 Alberino
C	Z109	2 Guidacatena
	Z110	1 Deviatore
	Z203	1 Noce catena
	Z701/702	1 Gancio superiore
	Z709/704	1 Gancio inferiore
	Z740	1 Sicurezza
	Z703	1 Perno gancio superiore
	Z705	1 Perno catena
	Z706	1 Perno terminale
	Z717/A/B	1 Finecorsa
	Z707	1 Molla
Z820	1 Catena di carico	

Riferimento	Quantità	Descrizione
D	Z101	1 Piastra
	Z103	3 Tirante
	Z105	1 Coperchio freno
	Z204	1 Cuscinetto
	Z301	1 Disco
	Z302A	1 Disco freno
	Z302B	1 Disco freno
	Z303	1 Cricchetto
E	Z304	1 Nottolino
	Z305	1 Molla
	Z306	1 Perno nottolino
	Z106	1 Carter manovra
F	Z201	1 Rondella
	Z202	1 Ruota di manovra
	Z800	1 Catena di manovra
	Z902	1 Dado
F	Z905	1 Coppliglia
	Z701	1 Gancio superiore
	Z710/A/B	2 Piastra gancio
	Z709	1 Gancio inferiore
	Z714	1 Cuscinetto
	Z718	2 Semianello
	Z719	1 O-Ring
	Z713	1 Rondella
	Z721	2 Piastra gancio
	Z725/724	1 Noce con cuscinetto
Z726	1 Perno	

In caso di ordine indicare il modello del paranco e il riferimento del particolare.

CSI srl

Via Fereggiano, 24A - I 16144 Genova GE
 tel.: 39 (0)10 3013323 fax: 139 (0)10 0961990
 www.esiadvic.it www.sollevalmentogenova.it
 sales@esiadvic.it vendite@sollevamentogenova.it